

La règle du jeu: Sportmanipulation in Antike und Gegenwart

P. Oxy. LXXIX 5209 (267 n. Chr. Oxyrhynchos)



*Charles Pierre Frey, Baron de Coubertin
(Paris 1863 – Genève 1937)*



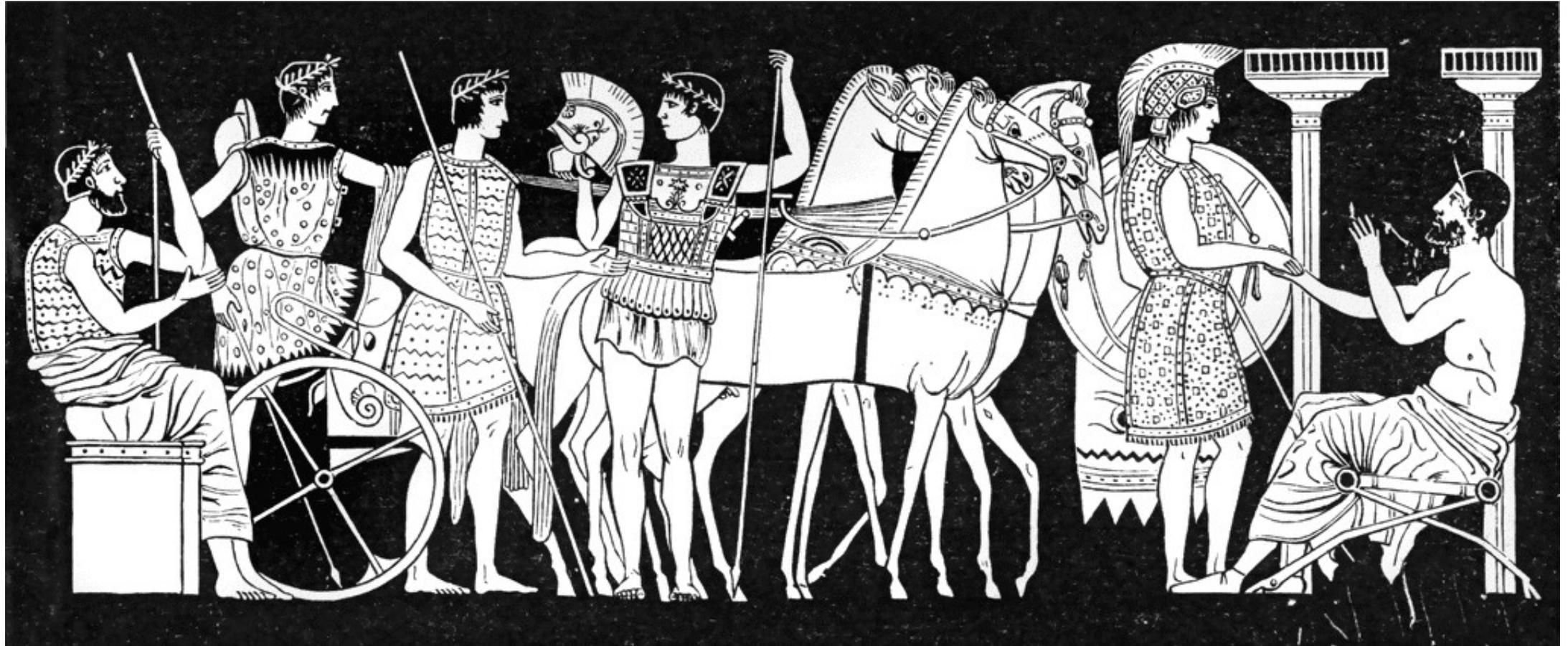


Winckelmann, *Geschichte der Kunst des Alterthums*,
Dresden 1764

Johann Joachim Winckelmann (1717-1768)
Anton von Maron, ca. 1768
Schlossmuseum Weimar







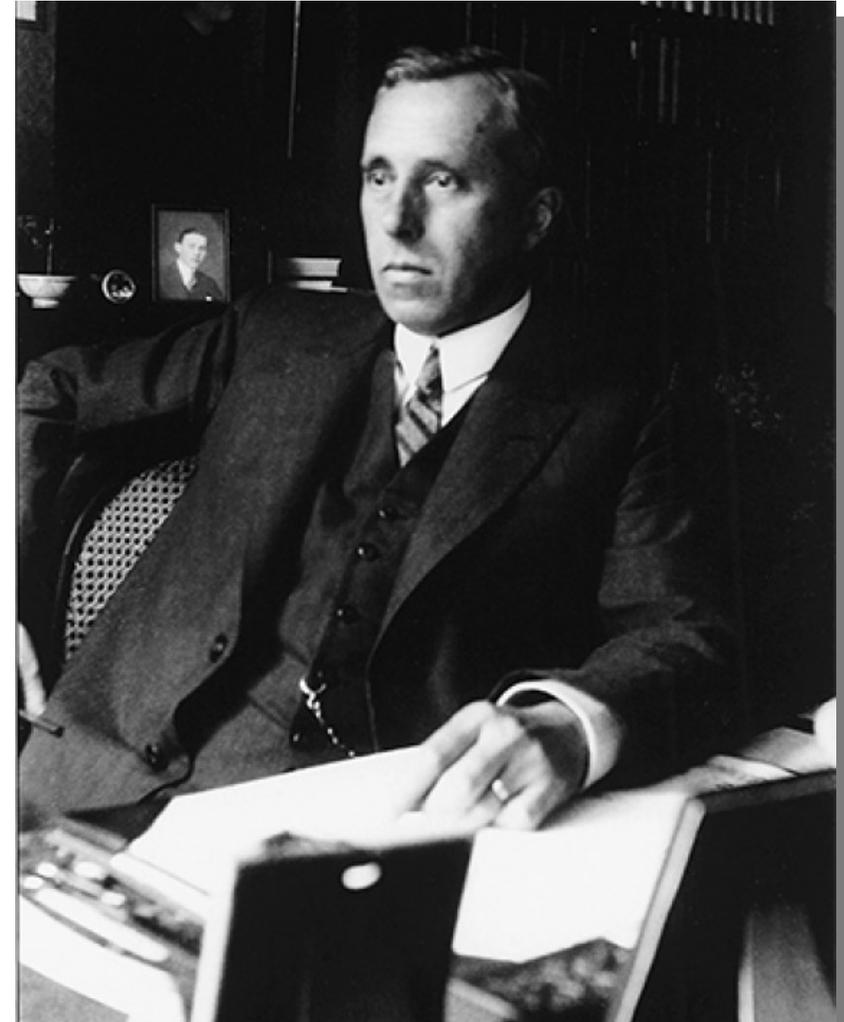
*Abreise des Achilles, von einer antiken Vase im Louvre
William C. Morey Outlines of Greek History, Chicago 1903*





Huizinga, *Homo Ludens. Proeve eener bepaling van het spel-element der cultuur (A study of the play element in culture)*, Groningen 1938

Johan Huizinga (Groningen 1872 – De Steeg 1945)





Delphi

Olympia

Isthmia

Nemea





Philostratos of Athens, *Gymnasticus* §45

(...) παις ἐνίκα [κατα] πάλην ᾽ σθμια τρισχιλίας ἐνι των ἀντιπάλων ᾽ μολογήσας ὑπερ της νίκης· ἦκοντες οὖν της ὑστεραίας εἰς τ γυμνάσιον ᾽ μεν ἀπητει τα χρήματα, ᾽ δ' οὐκ ᾽ φείλιν ἔφη, κεκρατηκένοι γαρ δη ἄκοντος (...)

(...) Ein Junge gewann das isthmische Ringen, nachdem er mit einem seiner Gegner einen Preis von dreitausend Drachmen für den Sieg vereinbart hatte. Als sie am nächsten Tag ins Gymnasion kamen, verlangte der besiegte Kämpfer sein Geld, aber der andere sagte, dass er es nicht schulde, da er den Sieg über einen Gegner errungen habe, der sich gewehrt habe (...)



Based on a series of short lectures given at the British Academy to mark the London Olympics, this volume presents unpublished papyri from Oxyrhynchus related to the theme of public games: plays and mimes in the theatre, athletic and musical competitions at gymnasial and higher levels, chariot racing and other circus entertainments.



Oxyrhynchus
Papyri

LXXIX

W. B.
Henry

P. J.
Parsons

Nos.
5183-5218

EGYPT
EXPLORATION
SOCIETY

GRAECO-
ROMAN
MEMOIRS

No. 100

2014

The Oxyrhynchus Papyri

Volume LXXIX



Edited with translations and notes by

W. B. Henry

P. J. Parsons

and others

THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY

LIMITED TIME ONLY
35% OFF
Use Code **Celebrate** on all annual plans
Get Offer
FOX NATION
ALL AMERICAN CHRISTMAS

ANCIENT EGYPT Published April 17, 2014 Last Update October 20, 2015

Ancient wrestling was fake too: Document shows match was fixed

By | LiveScience



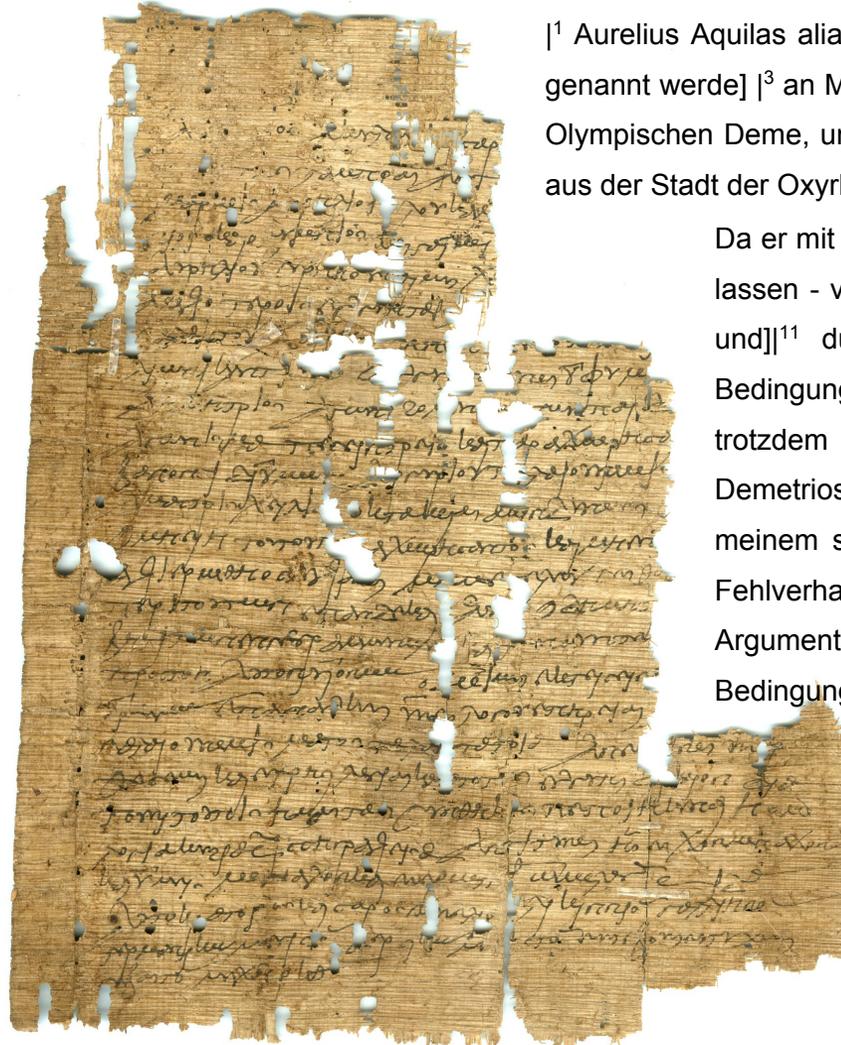
Researchers have deciphered a contract, pictured here, that was written in A.D. 267 between the guarantors of two wrestlers named Nicantinus and Demetrius. In it the father of Nicantinus pledges to pay Demetrius 3,800 drachma if he allows Nic (Image courtesy Egypt Exploration Society)

Who says only modern-day pro wrestling is fake?

Military & Veterans
THANK YOU FOR YOUR SERVICE
Enjoy a free year of Fox Nation!
Activate Now
FOX NATION
America is Streaming.™



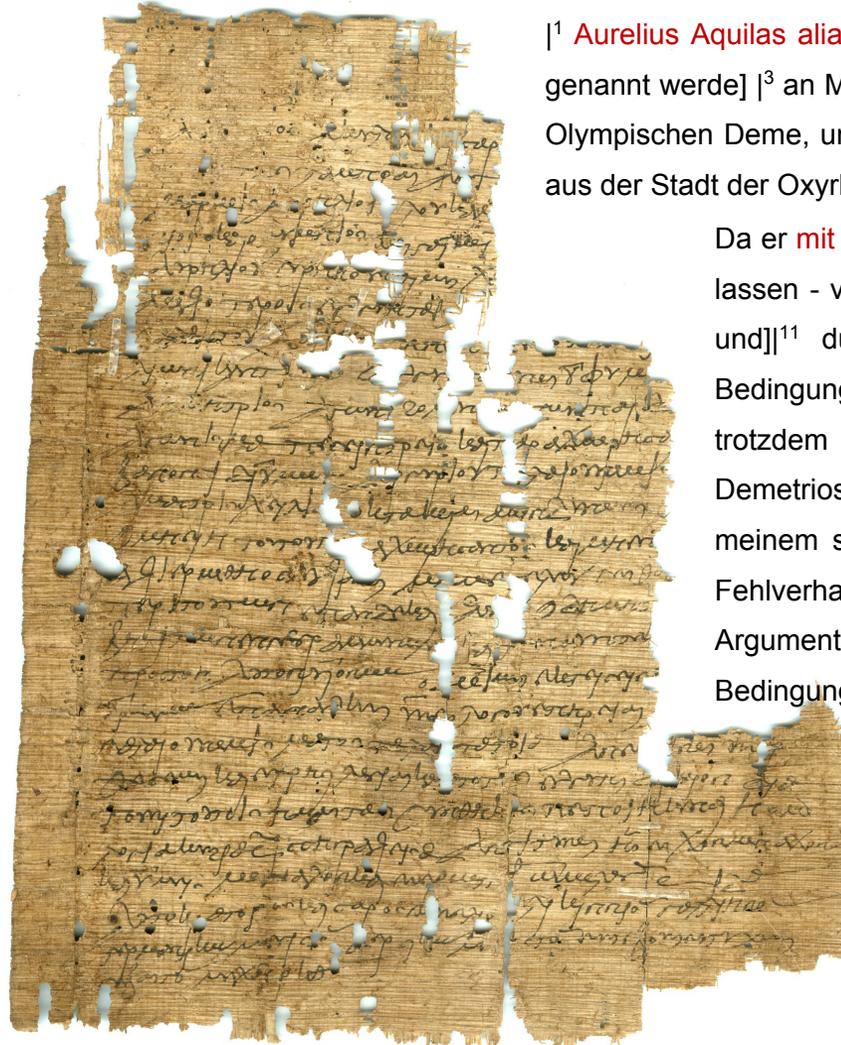
Get a daily look at what's developing in science and technology throughout the



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

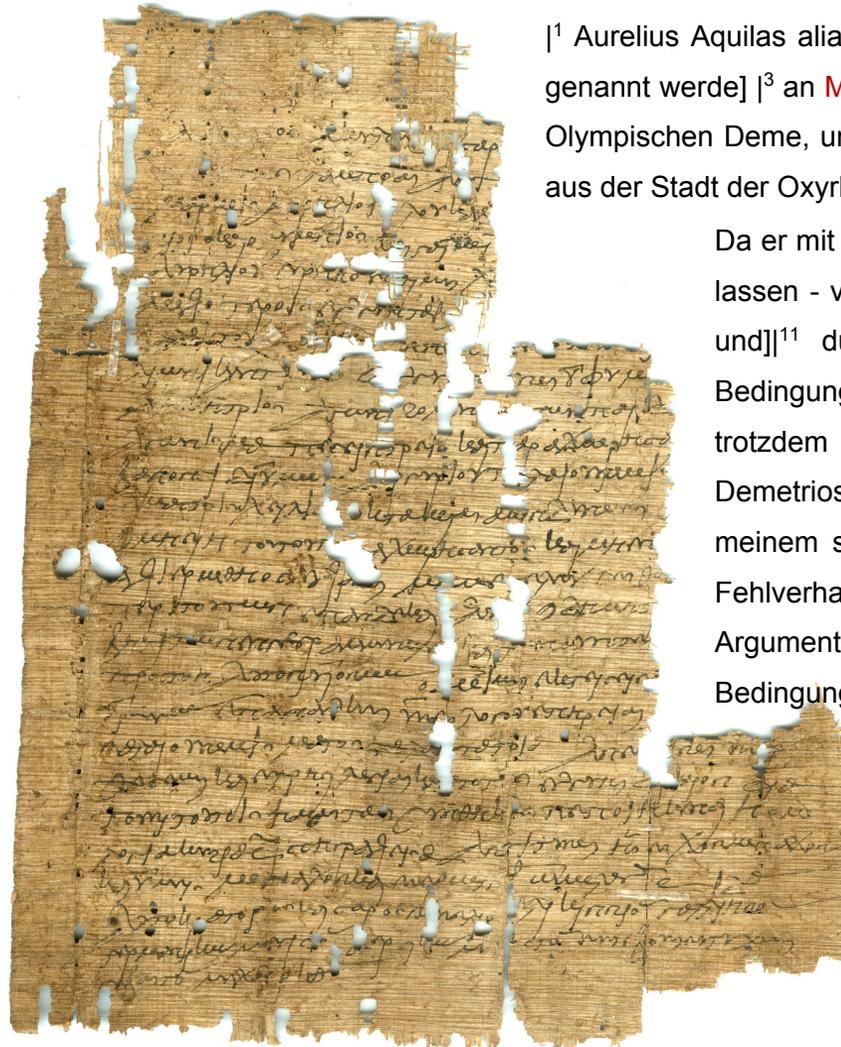
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara]p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam]mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und]]¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

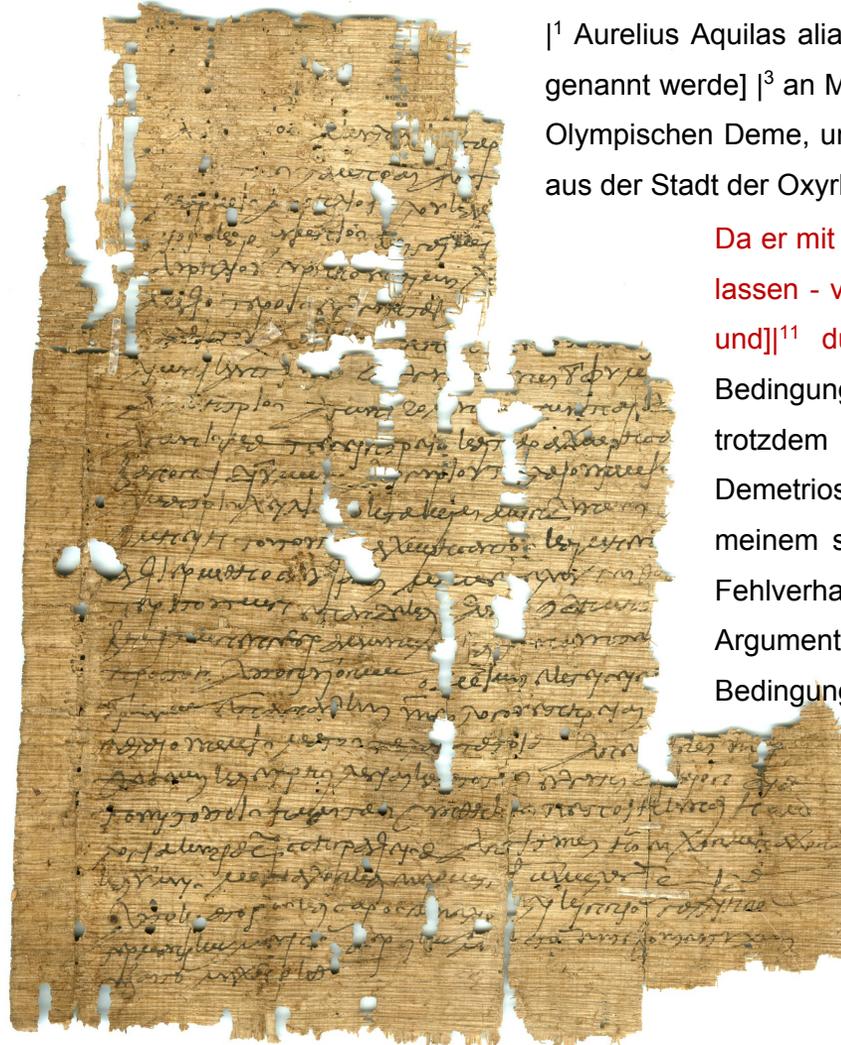
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an **Marcus Aurelius Lucam[mon** und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an **Gaius J[ulius Theon (?)** durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ **beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...]** [⁷ **Ringkämpfer**, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und]]¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

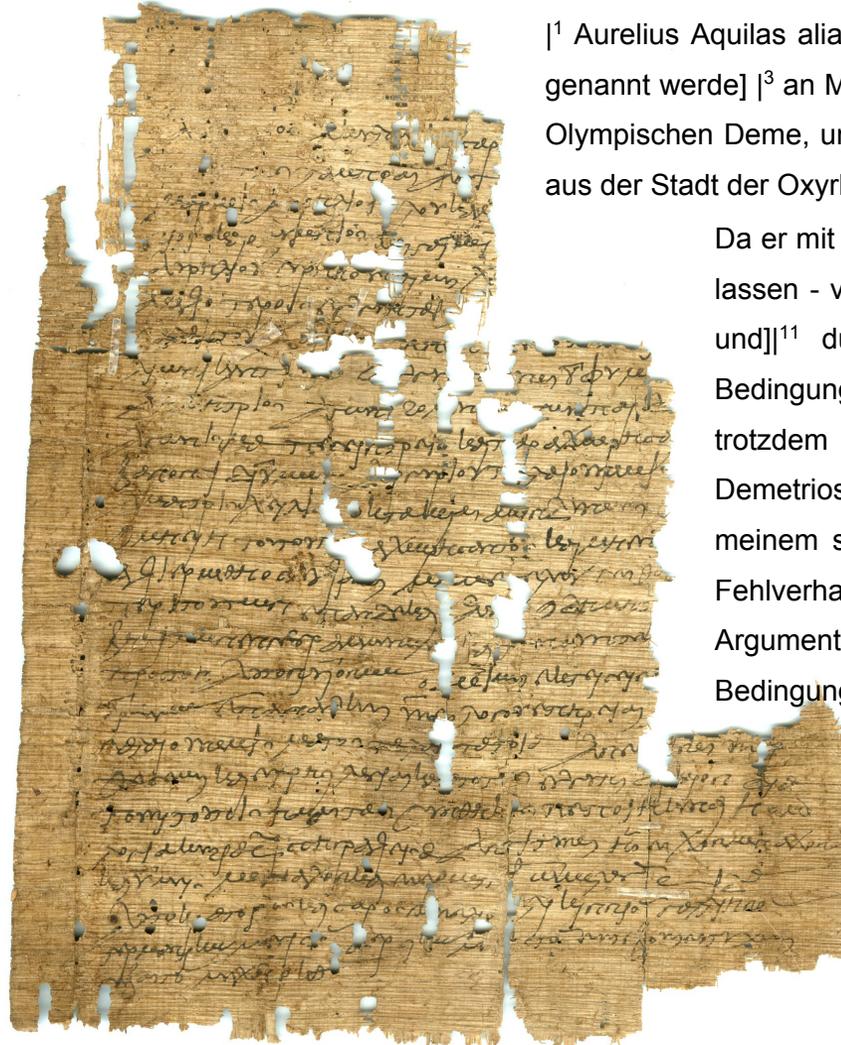
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

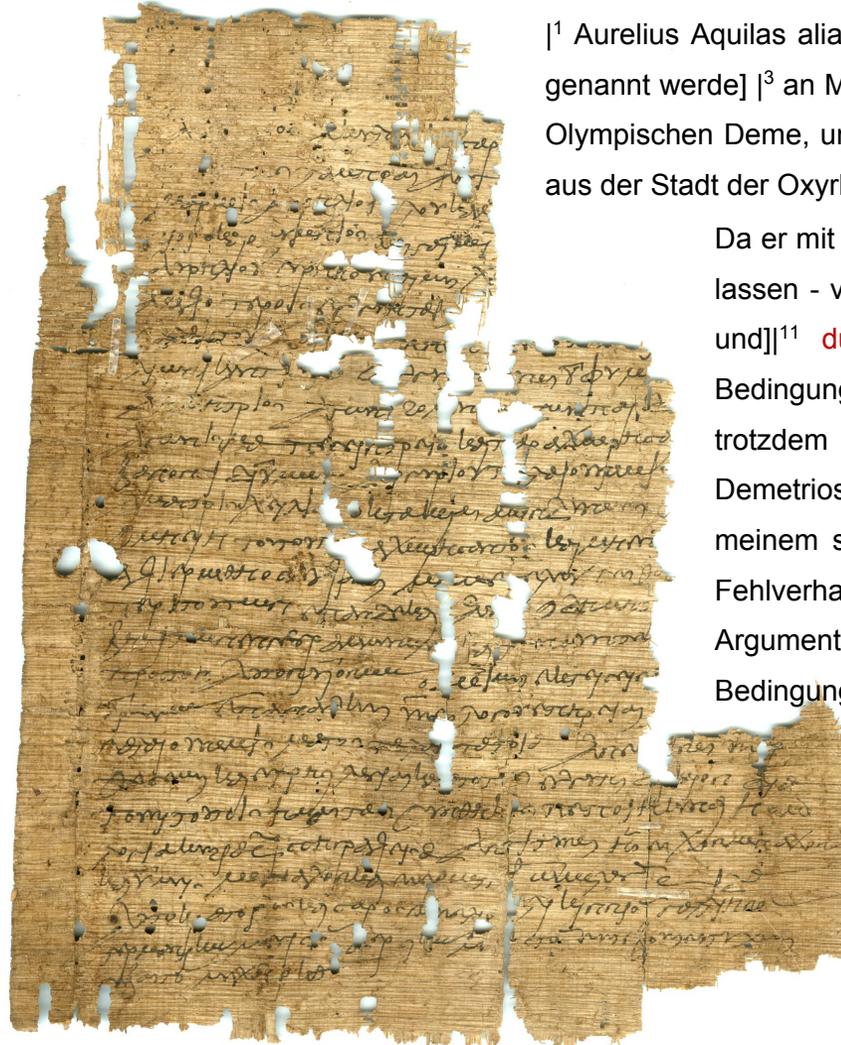
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

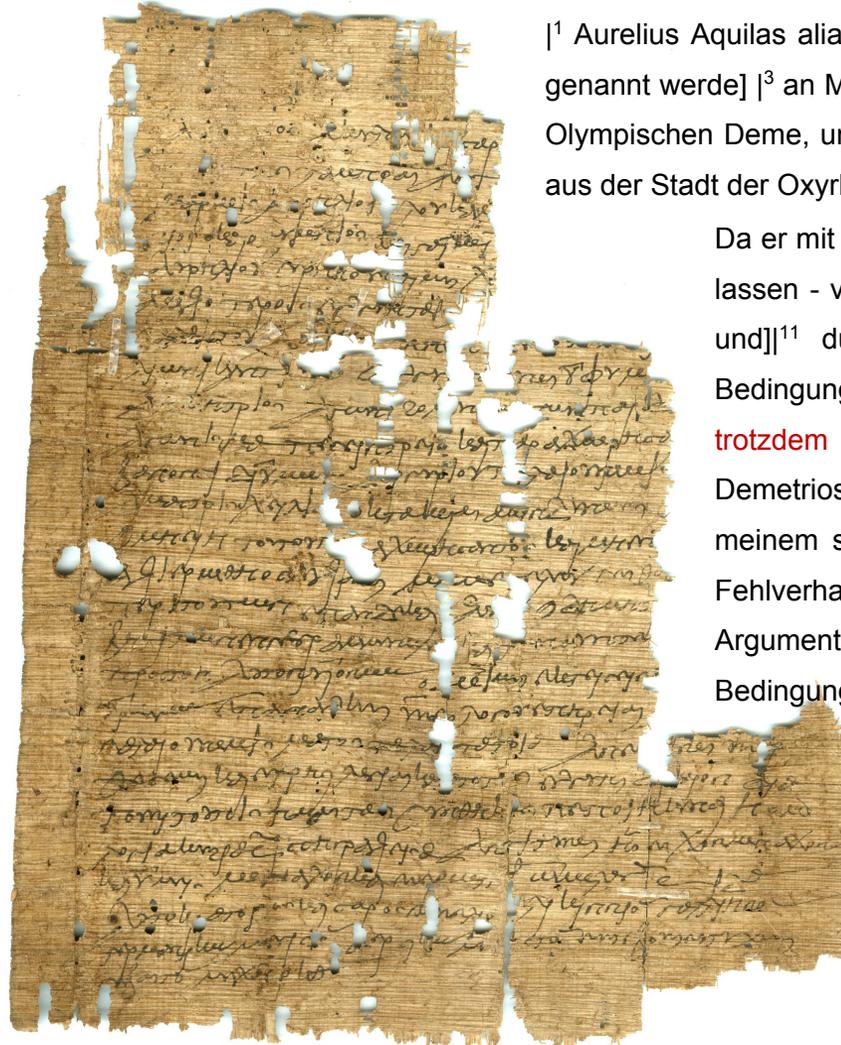
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach]¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

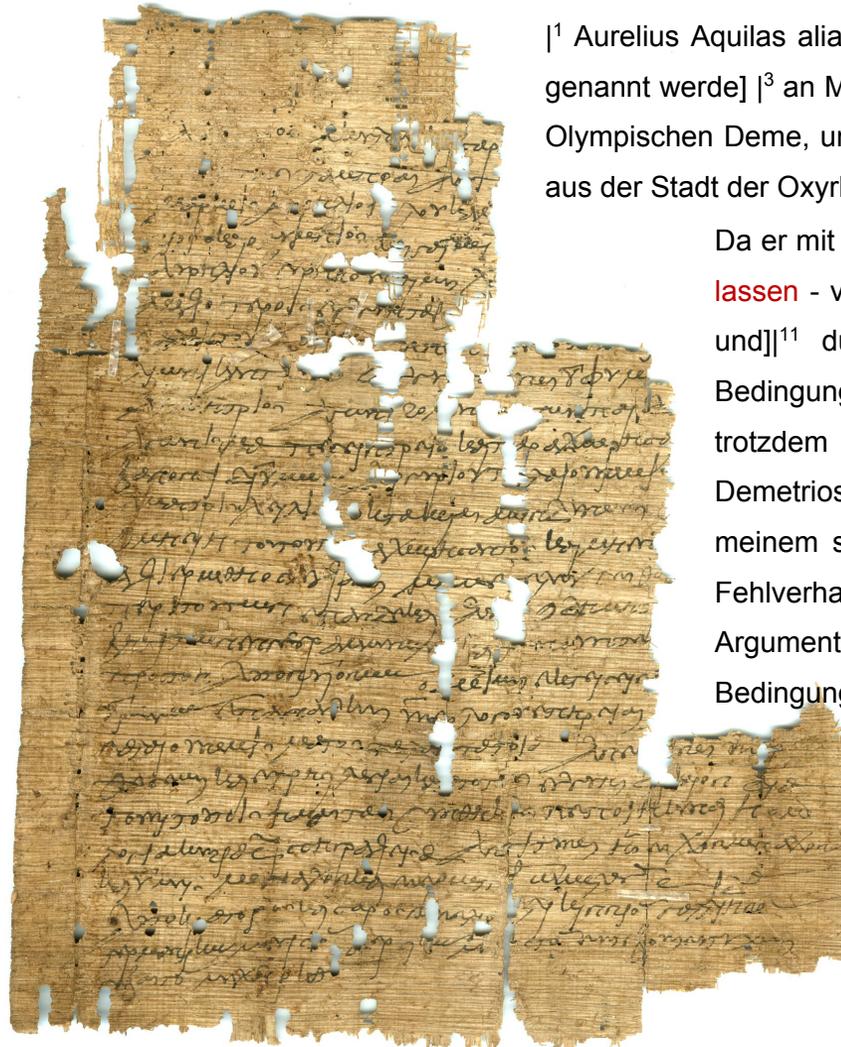
Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürgen von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, der sich von Euch hat verbürgen lassen - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, nach dem Gesetz der Garantie, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29



[¹ Aurelius Aquilas alias Sara[p- Sohn des –, Hoher] Priester [² der erhabenen Stadt der Anti[noiten und wie auch immer ich genannt werde] [³ an Marcus Aurelius Lucam[mon und wie auch immer er genannt wird, des Hadr][⁴i nischen Stammes und der Olympischen Deme, und an Gaius J[ulius Theon (?) durch Marcus] [⁵ Aurelius Serenus und wie auch immer er genannt wird, aus der Stadt der Oxyrhynchiten (?),] [⁶ beide Bürger von A[urelius Demetrios ...] [⁷ Ringkämpfer, Grüße.

Da er mit [meinem Sohn Aure][⁸lius Nikantinoos - (er ist) [Aurelius] [⁹ Demetrios, **der sich von Euch hat verbürgen lassen** - vereinbart hat, beim Wettkampf für die Jungen [Ringkämpfer] [¹⁰ dreimal zu fallen und nachzugeben [... und][¹¹ durch Euch dreitausend achthundert Silberdrach[¹²men alter Münze risikofrei erhalten, unter der Bedingung, dass [¹³ wenn - möge es nicht geschehen - er nachgibt und nicht [seinen Teil versäumt?] [¹⁴ die Krone trotzdem als heilig reserviert ist, (wir) kein Verfahren gegen ihn einleiten [¹⁵ wegen dieser Dinge, aber wenn Demetrios selbst gegen [¹⁶ irgendeine der schriftlichen Bedingungen verstösst und gegen die, die er [¹⁷ mit meinem selben Sohn vereinbart hat, dann müsst Ihr ebenfalls als Strafe an meinen [selben] [¹⁸ Sohn wegen Fehlverhaltens [¹⁹ drei Talente Silber alter Münzen zahlen, ohne ohne jegliche [²⁰ Verzögerung oder erfinderische Argumente, **nach dem Gesetz der Garantie**, aufgrund der Tatsache [²¹ dass wir eine Vereinbarung über diese Bedingungen getroffen haben..

Die Vereinbarung [²² ist verbindlich, und in zwei Exemplaren geschrieben, von denen ich ein einziges habe [²³ und Ihr ein einziges, und als ich formell gefragt wurde, habe ich zugestimmt. Jahr 14 [²⁴ des Imperators Caesar Publius Licinius Gallienus [²⁵ Germanicus Maximus Persicus Maximus Pius Felix [²⁶ Augustus, Mecheir 29